## ナザレで受け入れられない

マルコによる福音書 6:1-6	マタイによる福音書 13:53-58	ルカによる福音書 4:16-30	ヨハネによる福音書
1a イエスはそこを去って、	53 イエスはこれらの譬を語り終えてから、そこを立ち去られた。		
1b 郷里に行かれたが、弟子たちも従って行った。	54a そして郷里に行き、	16a それからお育ちになったナザレに行き、	
2a そして、安息日になったので、会堂で教えはじめられた。	54b 会堂で人々を教えられたところ、	16b 安息日にいつものように会堂にはいり、聖書を朗読しようとして立たれた。	
		17 すると預言者イザヤの書が手渡されたので、その書を開いて、こう書いてある所を出された、	
		18「主の御霊がわたしに宿っている。貧しい人々に福音を宣べ伝えさせるために、一わたしを聖別してくださったからである。主はわたしをつかわして、一囚人が解放され、盲人の目が開かれることを告げ知らせ、一打ちひしがれている者に自由を得させ、	
		19 主のめぐみの年を告げ知らせるのである」。 20 イエスは聖書を巻いて係りの者に返し、席に着かれると、会堂	
		にいるみんなの者の目がイエスに注がれた。	
		21 そこでイエスは、「この聖句は、あなたがたが耳にしたこの日に 成就した」と説きはじめられた。	
2b それを聞いた多くの人々は、驚いて言った、「この人は、これらのことをどこで習ってきたのか。また、この人の授かった知恵はどうだろう。このような力あるわざがその手で行われているのは、どうしてか。	わざとを、どこで習ってきたのか。	22a すると、彼らはみなイエスをほめ、またその口から出て来るめぐみの言葉に感嘆して言った、	
3a この人は大工ではないか。マリヤのむすこで、ヤコブ、ヨセ、ユダ、シモンの兄弟ではないか。またその姉妹たちも、ここにわたしたちと一緒にいるではないか」。		22b「この人はヨセフの子ではないか」。	
3b こうして彼らはイエスにつまずいた。	56 またその姉妹たちもみな、わたしたちと一緒にいるではないか。こんな数々のことを、いったい、どこで習ってきたのか」。	23 そこで彼らに言われた、「あなたがたは、きっと『医者よ、自分自身をいやせ』ということわざを引いて、カペナウムで行われたと聞いていた事を、あなたの郷里のこの地でもしてくれ、と言うであろう」。	
4 イエスは言われた、「預言者は、自分の郷里、親族、家以外では、どこででも敬われないことはない」。	57 こうして人々はイエスにつまずいた。しかし、イエスは言われた、「預言者は、自分の郷里や自分の家以外では、どこででも敬われないことはない」。	24 それから言われた、「よく言っておく。預言者は、自分の郷里では歓迎されないものである。	
		25 よく聞いておきなさい。エリヤの時代に、三年六か月にわたって 天が閉じ、イスラエル全土に大ききんがあった際、そこには多くの やもめがいたのに、	
		26 エリヤはそのうちのだれにもつかわされないで、ただシドンのサレプタにいるひとりのやもめにだけつかわされた。	
		27 また預言者エリシャの時代に、イスラエルには多くの重い皮膚病にかかった多くの人がいたのに、そのうちのひとりもきよめられないで、ただシリヤのナアマンだけがきよめられた」。	
		28 会堂にいた者たちはこれを聞いて、みな憤りに満ち、 29 立ち上がってイエスを町の外へ追い出し、その町が建っている	
		丘のがけまでひっぱって行って、突き落そうとした。 30 しかし、イエスは彼らのまん中を通り抜けて、去って行かれた。	
5 そして、そこでは力あるわざを一つもすることができず、ただ少数の病人に手をおいていやされただけであった。 6 そして、彼らの不信仰を驚き怪しまれた。それからイエスは、附	58 そして彼らの不信仰のゆえに、そこでは力あるわざを、あまり なさらなかった。		
近の村々を巡りあるいて教えられた。			

## ナザレで受け入れられない

Mark 6:1-6	Matthew 13:53-58	Luke 4:16-30	John
1a And he went out from thence,	53 And it came to pass, that when Jesus had finished these		2 3 3 4 4
1b and came into his own country; and his disciples follow him.	parables, he departed thence. 54a And when he was come into his own country,	16a And he came to Nazareth, where he had been brought up:	
The and came into his own country, and his disciples follow him.	1044 And when he was come into his own country,	The And he came to Nazareth, where he had been brought up.	
2a And when the sabbath day was come, he began to teach in	54b he taught them in their synagogue,	16b and, as his custom was, he went into the synagogue on the	
the synagogue:		sabbath day, and stood up for to read.	
		17 And there was delivered unto him the book of the prophet	
		Esaias. And when he had opened the book, he found the place	
		where it was written,	
		18The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal	
		the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and	
		recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are	
		bruised,	
		19 To preach the acceptable year of the Lord.	
		20 And he closed the book, and he gave it again to the minister,	
		and sat down. And the eyes of all them that were in the	
		synagogue were fastened on him.	
		21 And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears.	
	54c insomuch that they were astonished, and said, Whence hath		
hath this man these things? and what wisdom is this which is	this man this wisdom, and these mighty works?	words which proceeded out of his mouth.	
given unto him, that even such mighty works are wrought by his hands?			
3a Is not this the carpenter, the son of Mary, the brother of	55 Is not this the carpenter's son? is not his mother called	22b And they said, Is not this Joseph's son?	
James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not his	Mary? and his brethren, James, and Joses, and Simon, and	225 And diey said, is not une obseptie son.	
sisters here with us?	Judas?		
3b And they were offended at him.	56 And his sisters, are they not all with us? Whence then hath	23 And he said unto them, Ye will surely say unto me this	
	this man all these things?	proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done	
		in Capernaum, do also here in thy country.	
4 But Jesus, said unto them, A prophet is not without honour,		24 And he said, Verily I say unto you, No prophet is accepted in	
but in his own country, and among his own kin, and in his own house.	prophet is not without honour, save in his own country, and in his own house.	his own country.	
mouse.		25 But I tell you of a truth, many widows were in Israel in the	
		days of Elias, when the heaven was shut up three years and six	
		months, when great famine was throughout all the land;	
		26 But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, a city of Sidon, unto a woman that was a widow.	
		27 And many lepers were in Israel in the time of Eliseus the	
		prophet; and none of them was cleansed, saving Naaman the	
		Syrian.	
		28 And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath,	
		29 And rose up, and thrust him out of the city, and led him unto	
		the brow of the hill whereon their city was built, that they might cast him down headlong.	
		30 But he passing through the midst of them went his way,	
5 And he could there do no mighty work, save that he laid his	58 And he did not many mighty works there because of their		
hands upon a few sick folk, and healed them.	unbelief.		
6 And he marvelled because of their unbelief. And he went round about the villages, teaching.			
round about the vinages, teaching.			